

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 29.apríla 2015

K bodu č. 13: Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy (JGI, spol. s r.o.) k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej s. č.945 v Galante o podlahovej ploche 71 m² v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta

Návrh predkladá:

Ing. Ján Poľakovský v.r.
prednosta MsÚ

Materiál obsahuje:

A/ Návrh uznesenia
B/ Návrh na predĺženie NZ
C/ Žiadosť nájomcu
D/ Stanoviská komisií

Návrh spracovala:

Ing. Mária Kulcsárová v.r.
vedúca ORM

V Galante, 17.04.2015

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy (JGI, spol. s r.o.) k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej s.č. 945 v Galante o podlahovej ploche 71 m² v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta

Nebytový priestor : ul.Hlavná č.945 v Galante
Nájomca : JGI spol. s r.o., v zastúpení Szabolcs Kondé, ul. Ružová č. 178/32, Galanta
IČO : 36 278 955
Účel nájmu : Predajňa NEW-JEANS - textil, módne doplnky
Doba nájmu : na dobu určitú od 01.06.2015 do 31.05.2016
Plocha nebytového priestoru : 71m²
Nájomné za m² : 100 €
Ročné nájomné : 7100 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov.

u k l a d á

konateľovi spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta vyhotoviť dodatok zmluvy v zmysle schváleného návrhu.

Z: konateľ spoločnosti Bysprav s.r.o.

T: do 31.05.2015

Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy (JGI, spol. s r.o.) k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej s. č.945 v Galante o podlahovej ploche 71 m2 v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta

Nájomca nebytového priestoru na ul. Hlavnej s. č. 945 v Galante JGI, spol. s r.o. v zastúpení konateľom p. Szabolcsom Kondém, dňa 19.03.2015 doručil žiadosť o predĺženie NZ k nebytovému priestoru " Predajňa NEW JEANS“.

K nebytovému priestoru je uzatvorená zmluva o nájme nebytových priestorov zo dňa 28.05.1997 s dodatkami č. 1/1998 zo dňa 16.04.1998, č.2/1998 zo dňa 26.6.1998, č. 3/2000 zo dňa 03.01.2000, č. 4/2004 zo dňa 18.02.2004, č. 5/2006 zo dňa 24.02.2006, č. 6/2006 zo dňa 28.04.2006, č.7/2007 zo dňa 22.11.2007, č. 8/2009 zo dňa 30.04.2009, č. 9/2009 zo dňa 30.06.2009, č. 10/2011 zo dňa 31.03.2011, č. 11/2011 zo dňa 27.12.2011, č. 12/2012 zo dňa 31.12.2012, č. 13/2013 zo dňa 31.12.2013, č. 14/2014 zo dňa 29.05.2014 a dodatok č. 15/2014 zo dňa 30.06.2014, ktorý je uzatvorený na obdobie od 01.07.2014 do 31.05.2015. Nájomca si plní všetky povinnosti vyplývajúce z NZ a nemá pohľadávky na nájme.

Nájomca žiada predĺženie NZ na dobu určitú jedného roka do 31.05.2016 za súčasne platných podmienok v cene 7100 €/rok a zároveň žiada o zrušenie valorizácie, čo každý rok navyšuje cenu nájomného.

Na základe podkladov správcu NP Bysprav s.r.o. Galanta oddelenie rozvoja mesta spracovalo návrh podmienok na predĺženie NZ na ďalšie obdobie.

Návrh podmienok na predĺženie NZ bol predložený na rokovanie komisie obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja dňa 09.04.2015 a na rokovanie komisie finančnej a správy majetku 15.04.2015. Stanoviská sú v prílohe materiálu.

Doterajší stav:

Nebytový priestor	: ul.Hlavná č.945 v Galante
Nájomca	: JGI spol. s r.o., v zastúpení Szabolcs Kondé, ul. Ružová č. 178/32, Galanta
IČO	: 36 278 955
Účel nájmu	: Predajňa NEW-JEANS - textil, módne doplnky
Doba nájmu	: na dobu určitú od 01.07.2014 do 31.05.2015
Plocha nebytového priestoru	: 71m ²
Nájomné za m²	: 100 €
Ročné nájomné	: 7100 €

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy:

Nebytový priestor : ul.Hlavná č.945 v Galante
Nájomca : JGI spol. s r.o., v zastúpení Szabolcs Kondé, ul. Ružová č. 178/32,
Galanta
IČO : 36278955
Účel nájmu : Predajňa NEW-JEANS - textil, módne doplnky
Doba nájmu : na dobu určitú od 01.06.2015 do 31.05.2016
Plocha nebytového priestoru : 71m²
Nájomné za m² : 100,00€
Ročné nájomné : 7 100,00€

Zapísaná : Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel : Sro, vložka 10872/T

MESTSKÝ ÚRAD GALANTADošlo dňa: **26 -03- 2015**Ev.č.záznamu: **3454**

Číslo spisu:

Prílohy, listy: **17**

Vybavuje:

Mestský úrad Galanta
odd. podnikateľskej činnosti

V Galante, 24.3.2015

Vec : Predloženie písomnej dokumentácie

V prílohe listu Vám zasielam podklady , potrebné k predĺženiu nájomnej zmluvy JGI, spol. s.r.o, Ružová 178/32, 924 01 Galanta

Nebytový priestor : ul. Hlavná č. 945

- Žiadosť o predĺženie nájomnej zmluvy , zo dňa 18.3.2015
- Zmluva o nájme nebytových priestorov č. zo dňa 28.5.1997
- Dodatok č.1/1998, zo dňa 16.4.1998
- Dodatok č.2/1998, zo dňa 26.6.1998
- Dodatok č.3/2000, zo dňa 3.1.2000
- Dodatok č.4/2004, zo dňa 18.2.2004
- Dodatok č.5/2006, zo dňa 24.2.2006
- Dodatok č.6/2006, zo dňa 28.4.2006
- Dodatok č.7/2007, zo dňa 22.11.2007
- Dodatok č.8/2009, zo dňa 30.4.2009
- Dodatok č.9/2009, zo dňa 30.6.2009
- Dodatok č.10/2011, zo dňa 31.3.2011
- Dodatok č.11/2011, zo dňa 27.12.2011
- Dodatok č.12/2012, zo dňa 31.12.2012
- Dodatok č.13/2013, zo dňa 31.12.2013
- Dodatok č.14/2014, zo dňa 29.5.2014
- Dodatok č.15/2014, zo dňa 30.6.2014
- Pôdorys nebytového priestoru s vyznačenými podlahovými plochami
- Vybavenosť nebytového priestoru : vykurovaný samostatne na vlastné náklady nájomcu, má vlastné sociálne zariadenie
- Technický stav nebytového priestoru : technický stav udržiavaný, nepožaduje žiadne investície

S pozdravom

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
-3-Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

Stanovisko

komisie Obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja pri MsZ,
konanej dňa 09.04.2015

Návrh podmienok na predĺženie NZ(JGI, spol.s.r.o.) k NP ul. Hlavná č. 945
v Galante o podlahovej ploche 71 m² v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Komisia predložený materiál prerokovala a navrhuje ponechať nájom na 100 €/m²/ročne. Zároveň materiál jednohlasne **odporučila** predložiť na rokovanie mestského zastupiteľstva.

Mgr. László Bíró v.r.
predseda komisie

Zapisovateľka: Bc. Daniela Amrichová



STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 15.04.2015 prerokovala návrh podmienok k nebytovým priestorom v správe Bysprav s.r.o.:

- a) vyhlásenie OVS na NP ul Vajanského 909 o výmere 83,95 m²
- b) vyhlásenie OVS na NP ul Vajanského 909 o výmere 61,16 m²
- c) na predĺženie nájomnej zmluvy/JGI, spol. s r.o.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť :

- a) vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na uvoľnený nebytový priestor na ul. Vajanského s.č. 909 v Galante o výmere 83,95 m² v zmysle predloženého návrhu s vyvolávacou cenou 60 €/m²/rok.
- b) vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na uvoľnený nebytový priestor na ul. Vajanského s.č. 909 v Galante o výmere 61,16 m² v zmysle predloženého návrhu s vyvolávacou cenou 60 €/m²/rok.
- c) predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru pre žiadateľa v zmysle spracovaného návrhu podmienok

Peter Závodský v.r.
predseda komisie



Zapisovateľka: Katarína Kluchová